

漁農自然護理署

Agriculture, Fisheries & Conservation Department

服務熱線 2150 7108 Service Hotline: 2150 7108

海魚養殖業牌照轉讓申請表

(根據海魚養殖條例(香港法例第三五三章)第 8A 條而申請轉讓海魚養殖業牌照)
APPLICATION FOR TRANSFER OF OWNERSHIP OF MARINE FISH CULTURE LICENCE
(Under Section 8A, Transfer of Licences, of the Marine Fish Culture Ordinance, Cap. 353)

填寫本表格前，請先看背頁資料。Please read the information overleaf before filling in this form.

牌照持有人必須填寫此部份。The licensee must fill in this part.

牌照號碼:

Licence No.: _____

申請轉讓牌照 Application for transfer of licence	<input type="checkbox"/>
申請轉讓牌照面積 Application for transfer of licence area	<input type="checkbox"/>
轉讓面積為: Area to be transferred:	_____ 平方米(m ²)

姓名: *(先生/夫人/小姐/女士/公司):

Name: *(Mr./Mrs./Miss/Ms./Company): _____

*香港身份證/商業登記證號碼:

* H.K. Identity Card/Business Registration Certificate No.: _____

居住地址:

Residential Address: _____

通訊地址(如與上方所填寫的不同):

Correspondence Address (if different from above): _____

日間聯絡電話:

Daytime contact telephone no.: _____

手提電話:

Mobile Phone No.: _____

持牌人聲明: 本人現證實此申請表內填寫的資料及細節全屬真實無訛。本人明白, 如故意填報失實的資料, 此申請可能會被取消。本人亦已細讀背頁的注意事項。

DECLARATION BY LICENSEE: I hereby declare that all information and particulars contained in this application are accurate. I understand that if I knowingly furnish any false information, this application may be rejected. I have also carefully read the notes overleaf.

牌照持有人簽署:

Signature of Licensee: _____

日期:

Date: _____

準受讓人必須填寫此部份

Intended Transferee must fill in this part.

準受讓人個人資料 PARTICULARS OF INTENDED TRANSFEREE

姓名: *(先生/夫人/小姐/女士/公司):

Name: *(Mr./Mrs./Miss/Ms./Company): _____

*香港身份證/商業登記證號碼:

* H.K. Identity Card/Business Registration Certificate No.: _____

出生日期:

Date of Birth: _____

性別:

Sex: _____

居住地址:

Residential Address: _____

通訊地址(如與上方所填寫的不同):

Correspondence Address (if different from above): _____

日間聯絡電話:

Daytime contact telephone no.: _____

手提電話:

Mobile Phone No.: _____

準受讓人聲明: 本人現證實此申請表內填寫的資料及細節全屬真實無訛。本人明白, 如故意填報失實的資料, 此申請可能會被取消。本人亦已細讀背頁的注意事項。

DECLARATION BY INTENDED TRANSFEREE: I hereby declare that all information and particulars contained in this application are accurate. I understand that if I knowingly furnish any false information, this application may be rejected. I have also carefully read the notes overleaf.

準受讓人簽署:

Signature of Intended Transferee: _____

日期:

Date: _____

* 請將不適用者刪去 Delete whichever is inapplicable

注意事項 Notes:

- 1) 遞交此申請表並不表示申請已獲批准。
Submission of this application does NOT mean approval of ownership transfer of a Marine Fish Culture Licence will automatically be granted.
- 2) 填妥的申請表須連同申請所需費用及海魚養殖業牌照正本一併遞交。
The completed application form must be submitted with the prescribed fee and the original of the existing licence to be transferred.
- 3) 在該持牌人持有該牌照少於兩年的情況下，申請將不獲批准。
Application will be refused if the licence was held by the licensee for less than two years.
- 4) 申請成功與否，申請費用不獲發還。
Whether successful or not, the application fee is not returnable.
- ** 5) 受讓人必須是申請人所屬魚類養殖區的現有持牌人。
The transferee must be an existing licensee of the same fish culture zone as the applicant.
- ** 6) 受讓人須能在其魚場四周容納轉讓得來的面積而不影響鄰近養魚戶。
The transferee must be able to accommodate the acquired area around his/her existing farm without causing interference to neighbouring mariculturists.
- ** 7) 轉讓後，持牌人餘下的牌照面積不能少於 50 平方米。
The remaining portion of the applicant's licence area shall not be smaller than 50m² after the intended transfer.
- ** 8) 涉及轉讓的魚排在轉讓後不能由持牌人及受讓人共同擁有。
Any raft involved in the transfer shall not be owned by both the applicant and the transferee after the intended transfer.
- ** 9) 在轉讓後，申請人魚排上的現有搭建物可能會超出規定，他/她必須在轉讓獲批准後 30 天內拆除所有過大的搭建物。
The transfer may result in the existing structures on the applicant's rafts exceeding the allowed limits, such oversized structures shall be demolished within 30 days after approval of the transfer.

10) 關於你個人資料的說明 **NOTES ABOUT YOUR PERSONAL DATA**

- 10.1 你所提供的資料將用作簽發／轉讓海魚養殖業牌照之用，或及有關該牌照所指定的海魚養殖活動的一切事宜；若你未能提供所需資料或提供不正確的資料，本署可能會拒絕簽發／轉讓你的牌照；或該牌照可能會被取消。
The information you provide may be used to issue / transfer the marine fish culture licence, or to regulate all activities under the licence; if you cannot provide the required information or if the information is incorrect, this Department may reserve the right to refuse to issue / transfer your licence; or cancel the licence.
 - 10.2 本署可能會將部份資料給予法例授權可接收的其他人士。
This Department may give or transfer part of the information provided to other legal authorities.
 - 10.3 索閱個人資料：
根據個人資料(私隱)條例第 18 及 22 條及附表 1 第 6 條，你有權索閱及修正你的個人資料。你的索閱權包括獲取本表格所提供的個人資料副本一份。
Access to Personal data:
You have a right of access and correction with respect to personal data as provided for in sections 18 and 22 and principle 6 of Schedule 1 of the Personal Data (Privacy) Ordinance. Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data provided by this form.
 - 10.4 查閱和改正個人資料的要求應以書面向漁業主任（執行）提出，其聯絡地址為：香港九龍長沙灣道 303 號長沙灣政府合署 5 樓，電話：2150 7107。
Data correction request should be in writing and addressed to the Fisheries Officer (Enforcement) at: 5/F., Cheung Sha Wan Government Offices, 303 Cheung Sha Wan Road, Kowloon, HK; Tel: 2150 7107.
- ** 只適用於轉讓牌照面積
Only applicable to transfer of licence area